



ilustracije

➤

illustrations

➤

-
- [13] **Josip Forjan:** Original i rekonstrukcija kao zaštićeno kulturno dobro
[13] **Josip Forjan:** Originals and reconstructions as protected goods
-



Sl. 1. SKUD „Ivan Goran Kovačić“ u slavonskim nošnjama Posudionice i radionice narodnih nošnji.

Sl. 2. Stručna zaštita nošnji u restauratorskoj radionici.

~

Fig. 1. Ivan Goran Kovačić Cultural and Performing Society in Slavonian national costumes of the National Costume Rental and Production Workshop.

Fig. 2. Professional costume protection in the restoration workshop.

-
- [13] **Josip Forjan:** Original i rekonstrukcija kao zaštićeno kulturno dobro
[13] **Josip Forjan:** Originals and reconstructions as protected goods
-

Sl. 3. Čuvaonica u Posudionici i radionici narodnih nošnji.

Sl. 4. Uređenje narodnih nošnji.

~

Fig. 3. Storeroom of the National Costume Rental and Production Workshop.

Fig. 4. National costume sprucing.



[35] **Tea Rittig Šiško i Goran Zlodi: Zbirka Perinić...**

[35] **Tea Rittig Šiško and Goran Zlodi: The Perinić Collection...**



Sl. 1. Par suvenirskih lutka.
Španjolska, Galicija.
Darovateljica: Carmen Gomez,
1996. g. Proizvođač: Nistis,
Barcelona
EMZ 50826ab, snimio: Nikola
Šiško, 2014. g.

Sl. 2. Par suvenirskih lutka.
Hrvatska, Prigorje.
Darovatelj: Franjo Tuđman, 1991.
g. Autorica: Mira Dulčić, Zagreb,
1991. g.
EMZ 50726ab, snimio: Nikola
Šiško, 2014. g.

~

Fig. 1. Couple of souvenir dolls.
Spain, Galicia.

Donated by Carmen Gomez, 1996
Manufactured by Nistis, Barcelona
EMZ 50826ab, photo by Nikola
Šiško, 2014

Fig. 2. Couple of souvenir dolls.

Croatia, Prigorje. Donated by
Franjo Tuđman, 1991
Author: Mira Dulčić, Zagreb, 1991
EMZ 50726ab, photo by Nikola
Šiško, 2014



[35] **Tea Rittig Šiško i Goran Zlodi: Zbirka Perinić...**

[35] **Tea Rittig Šiško and Goran Zlodi: The Perinić Collection...**

Sl. 3. Par suvenirskih lutaka.

Bolivija.

Darovateljica: Teresa Paz

Estenssoro, 1964. g.

EMZ 50846ab, snimio: Nikola

Šiško, 2014. g.



Sl. 4. Par suvenirskih lutaka. Peru.

Darovatelj: Juan Velasco Alvarado,

1968. g.

EMZ 50861ab, snimio: Nikola

Šiško, 2014. g.

Sl. 5. Par suvenirskih lutaka. Tibet.

Darovatelj: Tenzin Gyatso, XIV.

Dalaj lama, 1996. g.

EMZ 50957, snimio: Nikola Šiško,

2014. g.

~

Fig. 3. Couple of souvenir dolls.

Bolivia.

Donated by Teresa Paz Estenssoro,

1964

EMZ 50846ab, photo by Nikola

Šiško, 2014

Fig. 4. Couple of souvenir dolls.

Peru.

Donated by Juan Velasco Alvarado,

1968

EMZ 50861ab, photo by Nikola

Šiško, 2014



Fig. 5. Souvenir doll. Tibet.

Donated by Tenzin Gyatso, XIV.

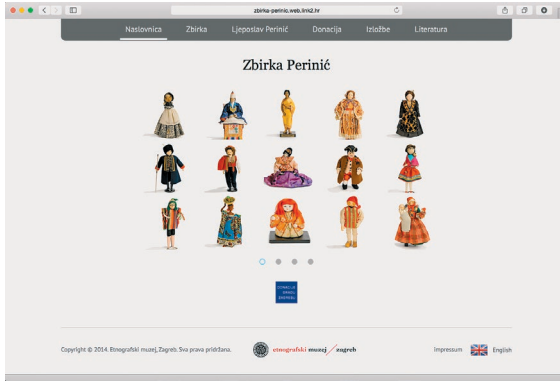
Dalai lama, 1996

EMZ 50957, photo by Nikola Šiško,

2014



[35] **Tea Rittig Šiško i Goran Zlodi: Zbirka Perinić...**
 [35] **Tea Rittig Šiško and Goran Zlodi: The Perinić Collection...**

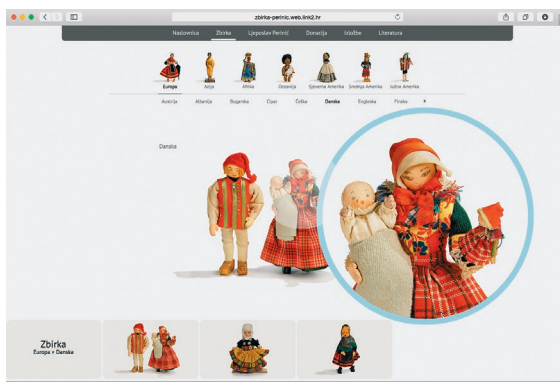


Sl. 6. Izgled stranice mrežnog interaktivnog kataloga *Zbirka Perinić* Etnografski muzej, Zagreb, 2015. Vizualno oblikovanje: Art Dizajn, Zagreb Programiranje, izrada i održavanje: Link2

<http://zbirka-perinic.emz.hr/>

Sl. 7. Izgled stranice mrežnog interaktivnog kataloga *Zbirka Perinić* Etnografski muzej, Zagreb, 2015. Vizualno oblikovanje: Art Dizajn, Zagreb Programiranje, izrada i održavanje: Link2

<http://zbirka-perinic.emz.hr/>



Sl. 8. Izgled stranice mrežnog interaktivnog kataloga *Zbirka Perinić* Etnografski muzej, Zagreb, 2015. Vizualno oblikovanje: Art Dizajn, Zagreb Programiranje, izrada i održavanje: Link2

<http://zbirka-perinic.emz.hr/>

Fig. 6. Perinić collection – Online catalogue webpage layout Ethnographic Museum, Zagreb, 2015 Visual design by Art Design, Zagreb Programming, development and maintenance by Link2

Fig. 7. Perinić collection – Online catalogue webpage layout Ethnographic Museum, Zagreb, 2015 Visual design by Art Design, Zagreb Programming, development and maintenance by Link2

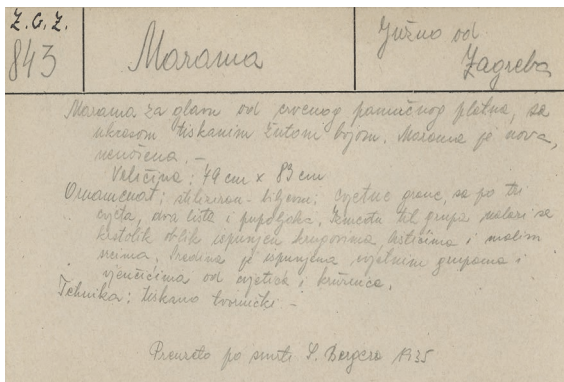
Fig. 8. Perinić collection – Online catalogue webpage layout Ethnographic Museum, Zagreb, 2015 Visual design by Art Design, Zagreb Programming, development and maintenance by Link2



- [53] **Vesna Zorić:** Stručna obrada građe i registracija zbirki...
- [55] **Vesna Zorić:** The professional processing of museum material...

Sl. 1. Kartica ispisana olovkom s crtežom na poleđini.

Fig. 1. Hand-written card with a drawing on the back.



[53] **Vesna Zorić:** Stručna obrada građe i registracija zbirki...

[55] **Vesna Zorić:** The professional processing of museum material...

Muzej Slavonije - Osijek - Etnografski odio		
Izvor/izvor broj	Kojičini naziv predmeta: - Dijalokobolčki naziv:	Signatura negativna
Sopjetelj	Mjesto porijekla: Ekonomski broj kroja: Očekuje se datuma:	Opis materijalnje skole
	Da li je original: - Tko je sakupio: Tko je kupio: Tko je darovao:	
Izveštak	Kada: Nabavna cijena: Vrijedna: Funkcija:	Sadržaj

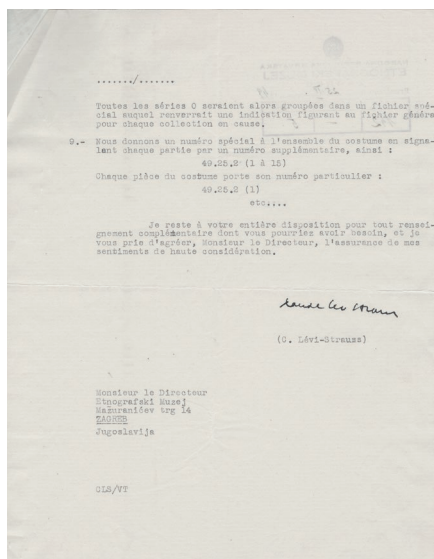
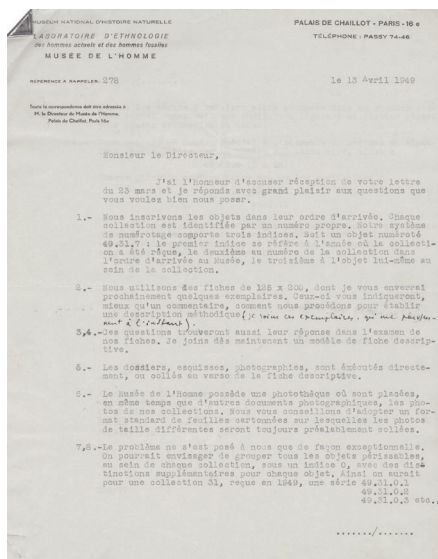
Sl. 2. Prijedlog kataloške kartice
Paule Gabrić.

Fig. 2. Catalogue card design
suggested by Paula Gabrić.

Opis predmeta:	
Materijal iz kojeg je predmet izrađen:	
Tehnika, ornament:	
Funkcija:	
Restauratorski zahvat:	
Literatura:	
Publikacije u muzeju:	

[53] Vesna Zorić: Stručna obrada građe i registracija zbirki...

[55] Vesna Zorić: The professional processing of museum material...

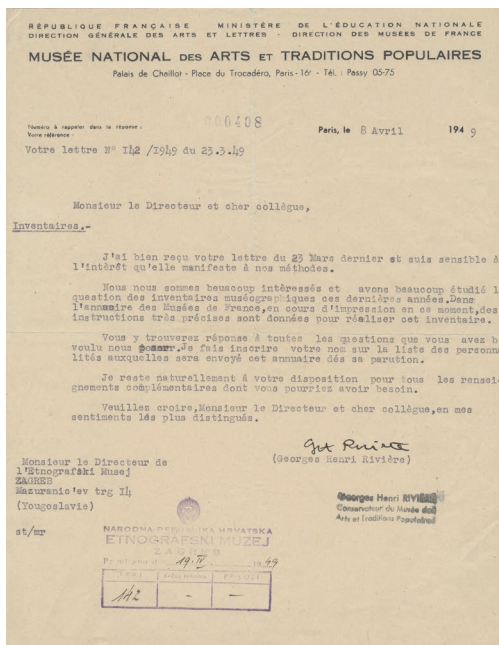


Sl. 3. Dopis Claudea Lévi Straussa.

Sl. 4. Dopis Georgesa Henri Rivierea.

Fig. 3. Letter from Claude Lévi Strauss.

Fig. 4. Letter from Georges Henri Riviere.



[53] Vesna Zorić: Stručna obrada građe i registracija zbirki...

[55] Vesna Zorić: The professional processing of museum material...

INVENTARNI BROJ: 22.292	IZRAĐA: DOPRAVA: POŠTOM:	ETNOGRAFSKI MUZEJ: ZAGREB	LOKALITET: R E S E N I K - Z A G R E B
KRATKI NAZIV: NAZIV O OBLASTI: VREMENE POZEMELJE: LOKALITET PROIZVOĐA: DA U JE OSOBNA, NEPROIZVEDENA, NEKAKA: KAKA I KAKO JE DOŠAO U MUZEJ: MATERIJAL: TEHNIKA: ORNAMENAT: STANJE: O P I S :	Kaput ženaki, izrađak KAPUT 8 * POKVALJENE RABCI * Puzilje 1.8.vjjetakoga rata Zagreb, izrada sa majstora od rukama Jelice PAMUK, staklo tvorničko pamučanje - pliš, gradl, baršun šivano strojem i rukom - - - - - Močan, dobro sačuvan		KODIRAN: 1 DULJINA: 59 cm ŠIRINA: 46 cm TEŽINA: OBLASTI POKVALJENE: Ženaki izrađak kaput uz narodni nošnju. NARAVNA CUDNA: - - - - - KATEGORIJA VEŠTOČNIŠTVA: ŽENSKA 494/1
KAPUT 8 * POKVALJENE RABCI - izrađak ženaki izrađak kaput dugih rukava, od crnog pamučnoga-lišil tkanja. Iznad su krojena u struk, sa otvorenim nabornim ošabrdima prema dobi duljine cm. Prednje su sredine ravne sa po dva ušitka sa svake strane u strukna prednja natvora sa pomoću velikih crnih staklenih gumba, od kojih fale 3 komada, jedne sa 10 rupica sa druge strane. Okrugli vratni izrez izrađen je drugim crnom baršuna. Očijeli je kaput podstavljen tvorn. bijelim pamučnim gredilima uz rukove izrađen je bijelo-crnim pamučnim platnom. Orijentacija: - - - - - Tehnika tvorničko pamučno pliš i baršun tkanje, gradl, šivano strojem i rukom.			

OPIS: NARAVNA:

Ovaj je kaput bio vlasništvo Ivanović Vicozndije, koja je živjela u godinama u starosti od 85 godina.


Kaput sa ranci šivan je u Hagen-selu kod Šnadjera, Potočak.

INVENTARNO OMOČI:
REKONSTRUKCIJSKI ZAPISAT:

INVENTARNO:
Blaisna Zorčić,
Puzilja, Zagreb


INVENTARNO:
Puzilja, Zagreb

© 1987 - Hrvatski arhiv, Zagreb - (H)
Izdavač: Institut za etnologiju i folkloriku



28695a

Zbirka narodnih nošnji
sjeverozapadne Hrvatske



1. Podaci o ustanovi: Etnografski muzej Zagreb, Zagreb (8002563) nedeljju 1 "večernicu" samo u nedeljju. (7.9.1997)
28. Osoba odgovorna za unos podataka: Zorić, Vesna

SKUPINA PODATAKA O IDENTIFIKACIJI

2. Inventarna oznaka: 28695a
3. Zbirka: Zbirka narodnih nošnji sjeverozapadne Hrvatske
4. Vrsta/naziv predmeta: Haljina (književni naziv); Rubača [lokalni naziv]
5. Naslov predmeta: Haljina Rubača
6. Kategorizacija: B
7. Broj komada: 1
8. Stanje: Dobro
9. Stalni smještaj: D2SZ-L46
10. Procjena: 3.000,00 KN

SKUPINA PODATAKA O NASTANKU

11. Stvaratelj: Autor: Josipa Jurčić
 signatura:
 proizvođač/
 oznaka:
12. Mjesto - nastanka: Petrovina
13. Vrijeme - nastanka: oko 1950. g.
14. Materijal: Pamuk; Pamuk;
15. Tehnika: Tkanje, tvorničko. Vez, strojem; Bijeli vez
16. Dimenzije: Duljina prednje pole: 69 cm
 Širina pole: 74 cm

SKUPINA PODATAKA O NABAVI

17. Način: Otkup
18. Osoba: Štefanija Gustetić
20. Vrijeme - nabave: 17.04.1997.
21. Cijena: 1.430,00 KN
22. Ur. broj akta nabave: akt 548/97

SKUPINA POD O POPRATNIM VIZUALNIM FONDOVIMA

23. Fototeka:
24. Videoteka:
25. Napomena: Rubača se oblači za "ranu mešu na

Inventarna knjiga muzejskih predmeta - Ispis za inventarnu oznaku: 28695a Stranica: 0

Sl. 5. Kataloška kartica od 1960-ih.
Sl. 6. Suвременa kartica – ispis iz M++ baze podataka.

Fig. 5. Catalogue card since the nineteen-sixties.

Fig. 6. Modern card printout from the M ++ database.

-
- [71] **Daria Domazet:** Zelovski tip lule – autohtoni hrvatski proizvod
[73] **Daria Domazet:** The Zelovo pipe – an autochthonous Croatian product
-



Sl. 1. Lular (fotografija u privatnom vlasništvu Željka Domazeta iz Zelova)

Sl. 2. Mendula, (fotografija Daria Domazet)

~

Fig. 1. Pipemaker (photograph in the private collection of Željko Domazet, Zelovo)

Fig. 2. *Mendula*, wooden vise (photograph by Daria Domazet)



- [71] **Daria Domazet:** Zelovski tip lule – autohtoni hrvatski proizvod
 [73] **Daria Domazet:** The Zelovo pipe – an autochthonous Croatian product



Sl. 3. Lula *delašica* (Muzej Cetinske krajine – Sinj, inv. oznake MCK-7626, MCK-7627, MCK-7684; fotografija Luka Duplančić)

Sl. 4. Lule zelovskog tipa s čašicom u obliku glave (Muzej Cetinske krajine – Sinj; fotografija Luka Duplančić)

Sl. 5. Drvena jezgra za izradu kalupa iz 1801. godine. (vlasništvo Ivana Delaša; fotografija Daria Domazet)

~



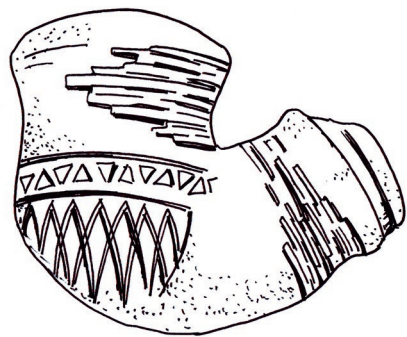
Fig. 3. *Delašica* pipe (Cetinska Krajina Museum, Sinj – inv. MCK-7626, MCK-7627, MCK-7684; photograph by Luka Duplančić)

Fig. 4. Zelovo pipe with a head-shaped bowl (Cetinska Krajina Museum, Sinj; photograph by Luka Duplančić)

Fig. 5. Wooden core for mould production, 1801 (owner Ivan Delaš; photograph by Daria Domazet)

-
- [71] **Daria Domazet:** Zelovski tip lule – autohtoni hrvatski proizvod
 [73] **Daria Domazet:** The Zelovo pipe – an autochthonous Croatian product
-

Crtež 1. Lula zelovskog tipa s ostacima sustava za zatvaranje čašice (crtež Ivana Poljak)



Sl. 6. *Krivača* (vlasništvo Vida Domazeta; fotografija Daria Domazet)

Sl. 7. Cigaršpice i alat za izradu cigaršpica (s izložbe „Lule i početci duhanske industrije u Cetinskoj krajini“; fotografirala Daria Domazet)

~

Drawing 1. Zelovo pipe with remains of the bowl closure system (drawing by Ivana Poljak)

Fig. 6. *Krivača* (owner Vid Domazet; photograph by Daria Domazet)

Fig. 7. Cigarette holders and tools for their making (from the Exhibition *Pipes and the Beginnings of the Tobacco Industry in Cetinska Krajina*; photograph by Daria Domazet)



-
- [81] **Janja Juzbašić:** Županjski muzej i poplave 2014.
[85] **Janja Juzbašić:** The Županja Museum and the 2014 floods
-



Sl. 1. Zgrada Muzeja u Županji u vrijeme visokoga vodostaja rijeke Save, 2014. godina.

Sl. 2. Pakiranje umjetničkih slika u Muzeju Županje.

~

Fig. 1. The building of the museum during the high water level, 2014

Fig. 2. Packing the paintings in the Županja Museum.



[81] **Janja Juzbašić:** Županjski muzej i poplave 2014.

[85] **Janja Juzbašić:** The Županja Museum and the 2014 floods



Sl. 3. Slaganje evakuirane građe iz Županje u Gradskom muzeju Vukovar.

Sl. 4. Štandovi kod zgrade muzeja s hranom i pićem za branitelje nasipa.

Sl. 5. Poplavljeno selo Račinovci, 2014. godina.

~

Fig. 3. Arranging of the material evacuated from Županja in the Vukovar City Museum.

Fig. 4. The stands with food and drink for embankment defenders by the museum building.

Fig. 5. Flooded village of Račinovci, 2014



[81] **Janja Juzbašić:** Županjski muzej i poplave 2014.

[85] **Janja Juzbašić:** The Županja Museum and the 2014 floods



Sl. 6. Tradicijski instrumenti iz
KUD-a Sloga, Rajevo Selo
19. 06. 2014. godine.

Sl. 7. Sušenje misnica u sakristiji
crkve u Rajevom Selu, 2014.
godina.

~

Fig. 6. Traditional instruments of
the Sloga cultural and performing
society, Rajevo Selo, 19 June 2014

Fig. 7. Drying of chasubles in the
sacristy of the church in Rajevo
Selo, 2014



[81] **Janja Juzbašić:** Županjski muzej i poplave 2014.

[85] **Janja Juzbašić:** The Županja Museum and the 2014 floods

Sl. 8. Spašavanje obiteljske zbirke umjetnice Ruže Filipović i raznih tradicijskih predmeta iz Gunje i Račinovaca te Rajevo Sela, 16. 06. 2014. godine.

Sl. 9. Pranje tradicijskoga tekstila u Gunji, 21. 06. 2014. godine.

~

Fig. 8. Saving the family collection of the artist Ruža Filipović and various traditional items from Gunja, Račinovci and Rajevo Selo, 16 June 2014

Fig. 9. Washing of traditional textile in Gunja, 21 June 2014



[81] **Janja Juzbašić:** Županjski muzej i poplave 2014.

[85] **Janja Juzbašić:** The Županja Museum and the 2014 floods



Sl. 10. Svilena bluza i suknja u postupku sušenja nakon u restauratorskoj radionici za tekstil Etnografskog muzeja u Zagrebu.

sl. 11. Spremište tradicijskih predmeta sakupljenih u poplavljenim selima u Gunji, 21. 06. 2014. godine.

~

Fig. 10. Silk blouse and skirt drying in the Textile Restoration Workshop of the Ethnographic Museum in Zagreb.

Fig. 11. Storage of traditional items collected in the flooded villages in Gunja, 21 June 2014



[81] **Janja Juzbašić:** Županjski muzej i poplave 2014.

[85] **Janja Juzbašić:** The Županja Museum and the 2014 floods

Sl. 12. Spašavanje misnica s
poplavljenoga područja,
23. 06. 2014. godine.

~

Fig. 12. Rescuing chasubles from
the flooded area, 23 June 2014



[107] **Katarina Lajtman:** Veza i brak: javni diskurs i pojedinačno iskustvo

[109] **Katarina Lajtman:** Relationship and marriage: public discourse...



Sl.1. Izlog prodajnog centra „Nama“. Ilica, Zagreb.

Foto: K. Lajtman, veljača 2015.

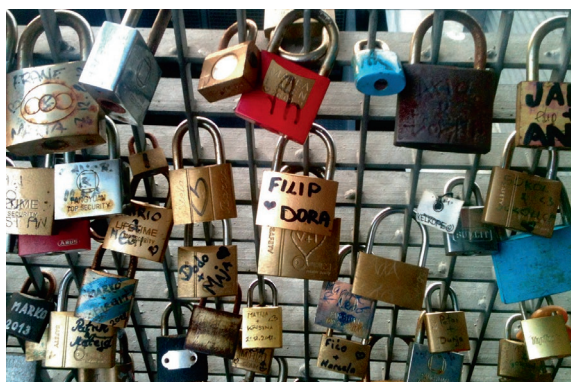
Sl. 2. Ljubavni lokoti. Muzej suvremene umjetnosti, Zagreb.

Foto: T. Rubić, siječanj 2015.

~

Fig. 1. Shop-window of the *Nama* Department Store, Ilica, Zagreb. Photo by: K. Lajtman, February 2015

Fig 2. Love padlocks. Museum of Contemporary Art, Zagreb. Photo by: T. Rubić, January 2015



[119] **Martina Novosel:** Odijevanje na obiteljskim fotografijama...

[121] **Martina Novosel:** Mid-twentieth century clothing on...



Sl. 1. Krizma.

Sl. 2. Božić.

~

Fig. 1. Confirmation.

Fig.2. Christmas.



[119] **Martina Novosel:** Odijevanje na obiteljskim fotografijama...

[121] **Martina Novosel:** Mid-twentieth century clothing on...



Sl. 3. Slučajna fotografija.

Sl. 4. Zaruke.

~

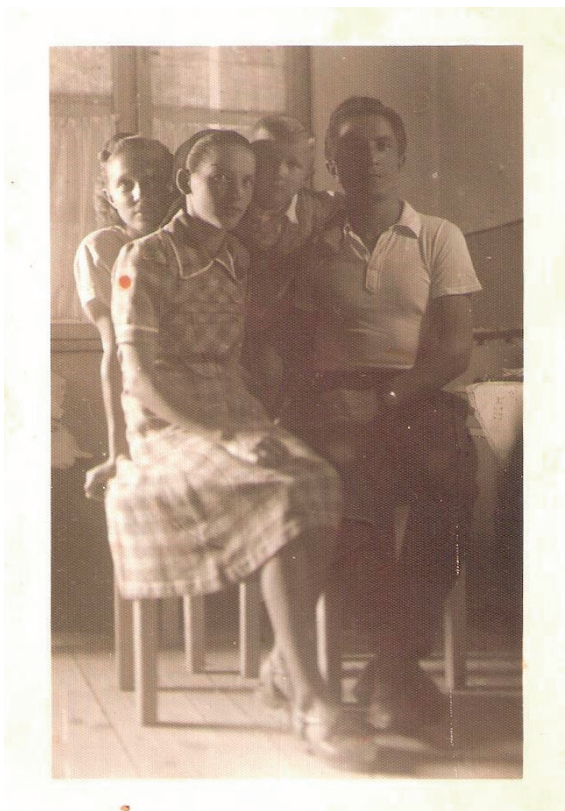
Fig. 3. Chance photograph.

Fig. 4. Engagement.



[119] **Martina Novosel:** Odijevanje na obiteljskim fotografijama...

[[121] **Martina Novosel:** Mid-twentieth century clothing on...



Sl. 5. Fotografija Franje i Marice Novosel.

Sl. 6. Barica Lidej u narodnoj nošnji na vlastitoj svadbi, 1958. godina.

~

Fig. 5. Photograph of Franjo and Marica Novosel.

Fig. 6. Barica Lidej in national costume at her wedding, 1958



[119] **Martina Novosel:** Odijevanje na obiteljskim fotografijama...

[121] **Martina Novosel:** Mid-twentieth century clothing on...



Sl. 7. Nada Novosel prima sakramente svete Pričesti, 1964. godina.

~

Fig. 7. Nada Novosel receives the sacrament of Holy Communion, 1964

[133] **Marija Živković:** Kako je nastala izložba “Dim - priča o duhanu”

[135] **Marija Živković:** The making of the *Smoke – A Tobacco Story* Exhibition



Sl. 1. Postav izložbe “Dim - priča o duhanu”.

~

Fig. 1. Display of the „Smoke – the Tobacco Story“ Exhibition

-
- [133] **Marija Živković:** Kako je nastala izložba “Dim - priča o duhanu”
[135] **Marija Živković:** The making of the *Smoke – A Tobacco Story* Exhibition
-



[133] **Marija Živković:** Kako je nastala izložba “Dim - priča o duhanu”

[135] **Marija Živković:** The making of the *Smoke – A Tobacco Story* Exhibition



Sl. 2. Lula, detalj iz izložbe “Dim - priča o duhanu”.

Sl. 3. Predavanje Gorana Puljka.

~

Fig 2. Pipe, “Smoke - the Tobacco Story” exhibition.

Fig. 3. Lecture by Goran Puljak.



[153] **Mihaela Grčević:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih radova...

[155] **Mihaela Grčević:** Conservation & Restoration works...



Sl. 1. *Gaće* prije radova.

Sl. 2. *Gaće* tijekom radova.

Sl. 3. *Gaće* nakon radova.

~

Fig. 1. *Gaće* before the procedure.

Fig. 2. *Gaće* during the procedure.

Fig. 3. *Gaće* after the procedure.



[153] **Mihaela Grčević:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih radova...

[155] **Mihaela Grčević:** Conservation & Restoration works...



Sl. 4. *Holubinka* prije radova.

Sl. 5. *Holubinka* prije radova.

Sl. 6. *Holubinka* nakon radova.

~

Fig. 4. *Holubinka* before the procedure.

Fig. 5. *Holubinka* before the procedure.

Fig. 6. *Holubinka* after the procedure.



[153] **Mihaela Grčević:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih radova...

[155] **Mihaela Grčević:** Conservation & Restoration works...



Sl. 7. *Rubec* prije radova.

Sl. 8. Restauracija *rupca*.

Sl. 9. *Rubec* nakon radova.

~

Fig. 7. *Rubec* before the procedure.

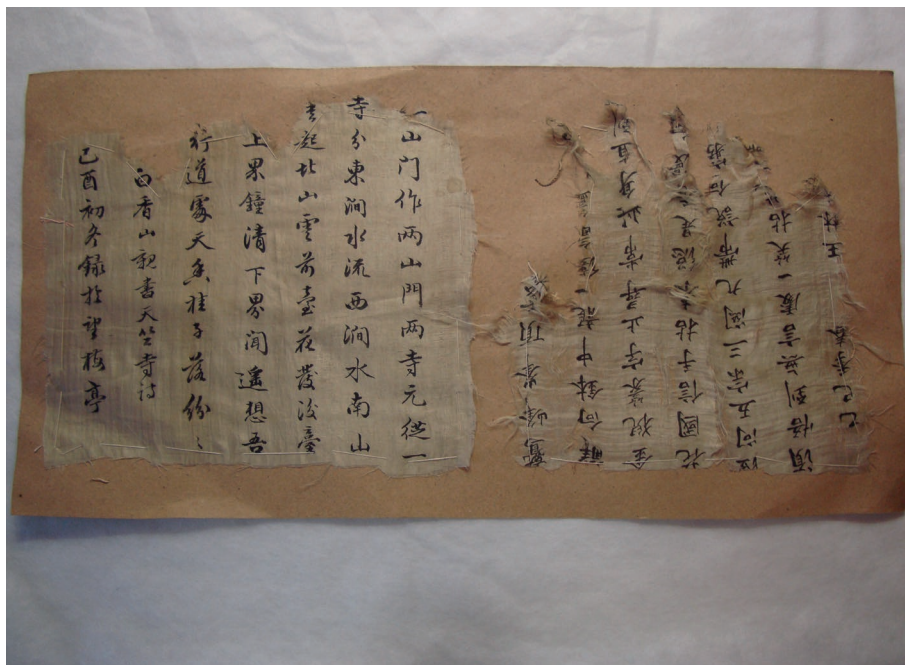
Fig. 8. *Rubec* during restaration.

Fig. 9. *Rubec* after the procedure.



[153] **Mihaela Grčević:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih radova...

[155] **Mihaela Grčević:** Conservation & Restoration works...



Sl. 10. Fragment svile, prije radova.

Sl. 11. Zatvaranje oštećenja restauratorskim bodom.

~

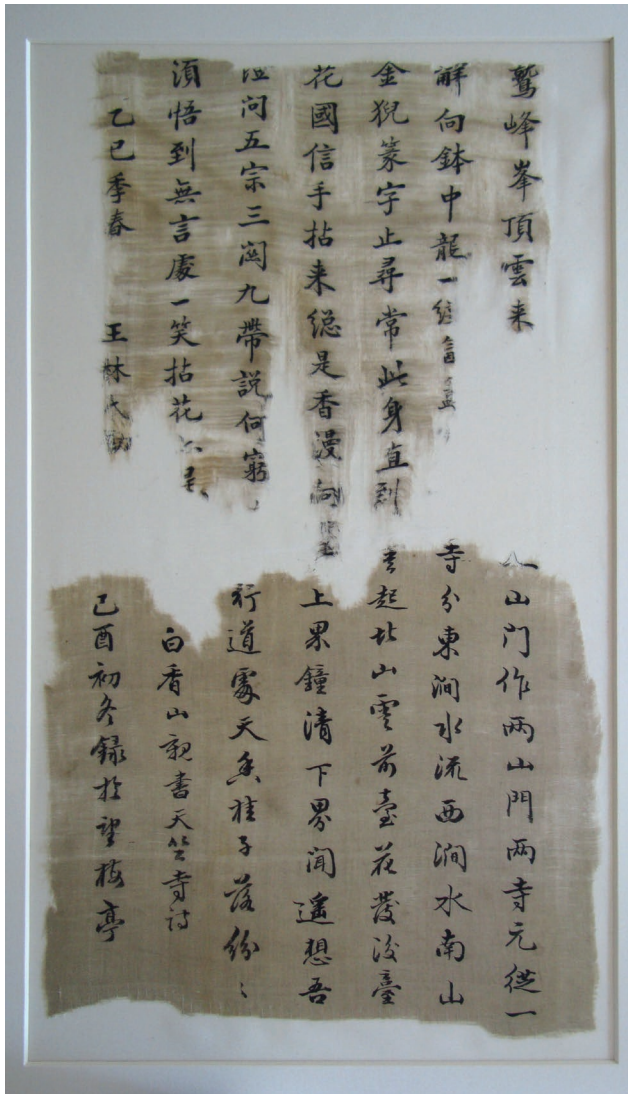
Fig. 10. Silk fragment before the procedure.

Fig. 11. Closing the damage with restoration stitch.



[153] **Mihaela Grčević:** Prikaz konzervatorsko-restauratorskih radova...

[155] **Mihaela Grčević:** Conservation & Restoration works...



Sl. 12. Fragment svile, prije radova.

~

Fig. 12. Silk fragment after the procedure.



english text on the reverse side ↻

